

Durychov opis glagolske tiskane početnice iz 1527.

Jembrih, Alojz

Source / Izvornik: Slovo : časopis Staroslavenskoga instituta u Zagrebu, 1984, 283 - 289

Journal article, Published version

Rad u časopisu, Objavljeni verzija rada (izdavačev PDF)

Permanent link / Trajna poveznica: <https://urn.nsk.hr/urn:nbn:hr:111:220212>

Rights / Prava: [In copyright](#) / Zaštićeno autorskim pravom.

Download date / Datum preuzimanja: **2024-05-13**



Repository / Repozitorij:

[Repository of University of Zagreb, Centre for Croatian Studies](#)



DIGITALNI AKADEMSKI ARHIVI I REPOZITORIJI

DURYCHOV OPIS GLAGOLJSKE TISKANE POČETNICE IZ 1527.

Alojz JEMBRIH, Ljubljana

U povijesti evropskih knjižnica Austrijska nacionalna knjižnica u Beču (ÖNB, prije Dvorska, k.k.Hofbibliothek) poznata je kao riznica slavenskih rukopisa i knjiga, napose glagoljskih i cirilskih. O tome nam svjedoče njezini katalozi i vrijedna izdaja pojedinih kodeksa znamenitih slavista kao npr. B. Kopitara (1780-1844), F. Miklošića (1813-1891), V. Jagića (1838-1923), J. Hamma, G. Birkfellnera i drugih.

Glagolitica croatica spomenute knjižnice već je odavna zaokupljala pažnju osnivača slavenske filologije među kojima se istaknuo Václav Michael Fortunat Durych, Dobnerov (1719-1790) učenik, priatelj i suradnik Josefa Dobrovskog (1753-1829).

U povodu 500. obljetnice glagoljskog Misala iz 1483. godine osvmut ćemo se na Durychov opis prve hrvatske tiskne Početnice koja je prije pedeset godina u glagoljskoj bibliografiji pogrešno upisana kao »*Introductorium croatice*«.

Durhov je opis nastao prije dvjesto godina pa je stoga za povijest slavistike i glagolitike zanimljiv i važan.

Vatroslav Jagić je 1865. u svojem *Kratkom historičko-filologičkom nacrtu* zapisao: »(...) Durich Fortunat (to je kloštarsko ime) rodi se 1738. u Turnovi; stupi u red pavlinski i posta svećenikom god. 1788. Preko 20 godina bijaše profesorom teologije i orientalskih jezika stranom u Beču stranom u Pragu; g. 1788. bješe mu naloženo da ujedno s Procházkom priredi novo izdanje česke biblije; kad su g. 1785. dokinuli kloštar pavlinski u Pragu, ode u Beč, te bijaše ovdje na veliku korist kod c.k.dvorske biblioteke. Sad je i izdao prvi svezak svoje 'bibliotheca slavica' (1795), nu pošto su god. 1795. i bečki pavlinski kloštar dokinuli, ode s neznatnom

penzijom, koju je car Franjo g. 1797. za 200 for. povisio, kući u Turnovu, te se ovdje neumorno bavio s literurnimi predmeti sve do † 1802.¹

Durych je boravio deset godina (1786-1796) u Beču u pavlinskom samostanu, a u dvorskoj knjižnici marljivo je radio na registriranju slavenskih rukopisa i knjiga o kojima je mnoge podatke davao J. Dobrovskom.²

Da je nailazio na glagolske rukopise i tiskane knjige, svjedoči knjiga sa signaturom C.P. 2 B 83 koja je u katalogu ÖNB upisana kao »*Introductorium croaticæ*«. To je zapravo tiskana glagolska početnica iz 1527. Durych je taj primjerak opisao, a njegov opis priložen je samom primjerku, pa se prema tome čuva pod istom signaturom.

Bečkom primjerku nedostaje posljednji (šesti) list s kolofonom, Durych ga opisuje kao *Azbukvidarium*³ i nastoji otkriti ime tiskara, mjesto i godinu tiskanja. Njegov je opis na latinskom jeziku i obuhvaća nepune četiri stranice. Već je Jagić konstatirao da je opis pouzdan: »... *In dieser Beschreibung ist fast alles rich-*

¹ Usp. Vatroslav Jagić, *Slovjensko jezikoslovje*, Književnik, časopis za jezik i poviest hrvatsku i srbsku i prirodne znanosti, god. II, Zagreb 1865, 357-358. Spomenimo da je Durych u Münchenu počeo studirati slavensku filologiju na poticaj bibliotekara Öflea. Prema Jagićevu mišljenju on je prvi u povijesti slavistike koji je crkvenoslavenski jezik studirao iz naučnih ciljeva. Jednako kao Schlözer i Durych crkvenoslavenski naziva »*lingua slavonica*« i smatra da je »*mater vel potius antiquior soror*« češkog jezika. Usp. V. Jagić, *Zur Entstehungsgeschichte der Kirchenslavischen Sprache*, Denkschriften der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften in Wien, Philosophisch-historische Classe, Bd. XLVII, Wien 1900, 71-76. Od Durychovih veoma zanimljivih znanstvenih rada o staroslavenskoj književnosti i starinama izašao je samo jedan svezak pod naslovom »*Bibliotheca Slavica antiquissimae dialecti communis et ecclesiasticae universae flavorum gentis. Studio et opera Fortunati Durich soc. scient. boh. memb. primum emititur, Volum. I, Vindobonae M.DCCXCV.*« Ostala grada čuva se u rukopisu u Austrijskoj nacionalnoj knjižnici u Beču. Da je kojom srećom i ta grada objavljena, Durych bi u svoje doba znatno unaprijedio slavensku filologiju. Usp. V. Jagić, *Slovjensko jezikoslovje*, Književnik II, nav. mj. Usp. još Konstant v. Wurzbach, *Biographisches Lexicon des Kaisertums Österreichs*, Bd. II, Wien 1858, 394-395; František Ladislav Rieger, *Slovník Naučný*, Prag 1862, 362-363.

² J. Dobrovský u svojim radovima na više mesta ističe Durychovu pomoć. U vezi s trojanskom poviješću (Die trojanische Geschichte) ističe: »Mein se. Freund Durich entdeckte einen alten Druck einer freien deutschen Übersetzung in der k.Hofbibliothek zu Wien.« Ili opet: »Unter meines sel. Freundes Fortunat Durich Excerpten aus der Hofbibliothek zu Wien fand ich den Anfang eines Gedichtes, den er aus dem Cod. MS. Theolog. N.844. in 8.Fol.24. abschrieb, worin der Mai angeredet wird...« (radi se o nazivima mjeseci u godini, A. J.). Usp. Josef Dobrovský, *Dejiny české reči a literatury*, vydal Benjamin Jedlička, v Praze 1936, 283, 377, v. još str. 20, 62, 95, 208, 243, 260, 301, 304, 319, 320, 378.

³ Takve početnice nazivale su se i Bukvari. Usp. Valentin Putanec, *Značenje riječi psaltir »bukvar«*, SLOVO 29, Zagreb 1979, 93-96; Max Manitius, *Geschichte der lateinischen Literatur des Mittelalters...* hrsg. v. Walter Otto, München 1911-1931. U ediciji je riječ i o abecedarijima latinske provenijencije.

tig...⁴ Budući da je Durychov opis ostao u rukopisu, dajemo prijevod na hrvatski čitava latinskog teksta a latinski faksimil prilažemo uz ovu radnju:

»Ovih pet listova otisnutih glagoljskim pismom (pučki Jeronimicom – vulgo Hieronymianis) fragmenti su jednog jednostavnog djelca (opusculi trivialis) koje se zove Azbukvidarij (izvedeno prema trima početnim nazivima slavenskih slova azbuke) ili Alfabet namijenjenoga za učenje slavenskog književnog jezika koji se također i crkveni zove; sadrži prve elemente s molitvom nedjeljnom, andeoskim pozdravom, nedjeljnim psalmima za večernju (in margine znak za umetak i navedeni psalmi: Ps. 109, 110, 111, 112, 113), Veliča duša moja, Sad otpuštaš; zatim Ps. 129, 50. i 90, Ambrožijanski himan, pristupnu molitvu k oltaru (in margine: sa Zdravo Kraljice), početak Evandelja sv. Ivana, apostolsko vjerovanje.⁵

Najveća vrijednost početnice proizlazi iz ova četiri razloga:

I. zbog utemeljenja znamenite glagolske tiskare (Typographiae Glagoliticae) koju su osnovali Francisko Bindoni i Mafeo Pasini u Veneciji oko godine gospodnje 1528; prije tog njihova ostvarenja nitko do tada nije proizveo stariji primjerak glagoljskim slovima;⁶ (za Misal iz 1483. Durych očito nije znao, op. A. J.), pa ni sami preslavni muževi i vrlo marljivi istraživači spomenika slavenske književnosti Matija Karaman, nadbiskup zadarski i Josip Šimun Assemanij, nisu našli u općem crkvenom ljetopisu Tom IV. poglavje II, glava IV. stariji primjerak od onoga slavenskog glagoljskog Misala koji se (također) čuva u Pragu u carskoj univerzitetskoj knjižnici, a koji na kraju ima otisnut dvostruki potpis (kolofon, A. J.) i simbol Bindonija (znak sv. Rafaela arkandela koji s Tobijom drži ribu) od kojih je jedan potpis slavenski, drugi talijanski: Stampato in Venetia per Francesco bi(n)doni et mafeo pasyni co(m)pagni. Anno domini M.D.XXVIII.

⁴ V. Jagić, *Zwei bibliographische Seltenheiten*, Archiv für slavische Philologie, Bd. XII, Berlin 1890, 630–636.

⁵ Durych je iz opisa izostavio četiri molitve koje sadržava peti i šesti list, a to su: blagoslov prije ručka i večere, jutarnja, molitva Bogorodici za sretnu smrt i molitva pape Siksta IV. († 1484). Usp. fototipsko 2, izdanje *Početnice*. Pretisak priredio i pogovor napisao Josip Bratulić, izd. Grafički zavod Hrvatske, Zagreb 1983.

⁶ Durychov zapis o godini tiskanja Početnice (1528) uvrstio je J. Dobrovský u svoje djelo »Institutiones linguae slavicae«, Vindobonae 1852, XXXVI, zatim u najnovije vrijeme i W. Schmitz, *Südslawischer Buchdruck in Venedig (16.–18. Jahrhundert)*, Untersuchungen und Bibliographie, Marburger Abhandlungen zur Geschichte und Kultur Osteuropas, 15, Giesßen 1977. Koliko je Durychov opis Početnice (1527) bio meritoran, pokazuje i Fran Ilešič: »Že pred južnoslovanskim protestantskim pokretom je izšel najbrž v Benetkah okoli l. 1528. glagolski abecednik 'Azbukvidarium', ki se nahaja v enem izvodu dunajski cesarski dvorni knjižnici«. Fran Ilešič, *Pouk slovenskega jezika*, Ljubljana 1902, 93.

¶ Слово овог Мисала напечатано је у Венецији, у издавачкој кући
Марко Бонија и сина, уједно са илустрацијама које су насликане
у тимешићима. Илустрације су углавном религијске природе, али и светске као и
јавне сцене. У овом делу су приказане илустрације које симболично представљају
Свете Тројицу, Јеванђеље, Јаковљеву Књигу, али и сцене из живота св. Јакова
и сцена из живота св. Петра. Ове илустрације су углавном у облику малих
живописних композиција, али и неколико великих илустрација које су обједињене
у једну композицију.

¶ Слово овог Мисала
напечатано је у издавачкој кући
Марко Бонија и сина
уједно са илустрацијама које су насликане
у тимешићима.
Илустрације су углавном религијске природе, али и светске као и
јавне сцене. У овом делу су приказане илустрације које симболично представљају
Свете Тројицу, Јеванђеље, Јаковљеву Књигу, али и сцене из живота св. Јакова
и сцена из живота св. Петра. Ове илустрације су углавном у облику малих
живописних композиција, али и неколико великих илустрација које су обједињене
у једну композицију.



¶ Stampato in Venetia per Francesco Boni & figlio
anno domini M.D.XXVIII.

Oblik velikih i malih slova ovog Misala, njihov sjaj u potezima i proporciji, vrsta ortografije, raspored četvrtastog oblika, biljni ukrasi (vitice) i mali drvorezi – minijaturni portreti svetaca, pokazuju istog majstora i iste tipografe.

Oslanjujući se na ove argumente, usudio bih se reći da je Bindoni i njegov drug, koji su, prije nego što su izdali ovaj Misal, u obliku toga Azbukvidarija, pokušali urediti glagoljsku tipografiju.

II. Još veće značenje fragment (početnice, A. J.) dobiva po slavenskom jeziku kojim je pisan; ne samo što se tiče načina stare ortografije uspoređene s Levakovićevom i onom najnovijom Matije Karamana: npr. **Т҆ДИ** nikada nije opremljena s točkom; već zbog nekih razlika po kojima se književni jezik slavo-Latinâ (hrv. glagoljaš, A. J.) prije reforme za vrijeme Urbana VIII. i najnovije za Benedikta XIV, razlikuje od književnog jezika slavo-Grkâ napose Rusâ.⁷

III. U ovoj svetoj i hermeneutičkoj kritičkoj stvari ipak nešto dolazi u pomoć, npr. Ps.109, stih 4. **О ПАЧ ЛЕ БИ МО МИ КА ТЫ ОШАКА О ПАЧИ** (*tecum principatus*).

IV. Vrijednost se (početnice, A. J) očituje također u rijetkosti sličnih djela koja su zato (propala, A. J.) ili brže propadaju ili se zanemaruju, jer su bila namijenjena (seoskim) priprostim školama (*trivialibus Scholis*). Stoga, potaknut ovim razlozima, tvrdim da ovaj veoma rijetki fragmenat iz 15. sto. (!) treba napose cijeniti. F. D.⁸

Usp. Josip Hamm, *Ruska redakcija u glagoljskim spomenicima*, Slovo 21, Zagreb 1971, 213–222.

⁸ Inicijalima »F. D.« dodala je neka druga ruka: »i. e. Fortunatus Durich, Expaulinus, Soc. bohem. membrum«. Osim toga bečki primjerak Početnice ima i bilješku prijašnjeg vlasnika te rijetke knjižice, zapis glasi: »Ex Libris Lambecij Hamburgensis«. Petar (Lambecki) Lambecije je bio (u 17. st.) direktor tadašnje Dvorske carske knjižnice u Beču (1663 – † 1680). Dakle, taj se primjerak Početnice u Bečkoj nacionalnoj knjižnici nalazi više od trista godina.

Iako Durychov opis prve hrvatske tiskane *Početnice* za današnje vrijeme nema relevantnih pojedinosti, sve do 1933. g. služio je kao temelj mišljenju da je tu *Početnicu* tiskao Bindoni-Pasini.⁹

Godine 1933. u Leipzigu je Karl W. Hiersemann priredio fototipsko izdanje *Početnice*¹⁰ na temelju originala koji je danas nepoznat, a imao je i kolofon, pa Durychov opis treba ispraviti jer se iz kolofona saznaće da je *Početnica* tiskana 1527. u Veneciji kod Andrije Torresanija iz Azule.¹¹

Kod Durycha pažnju privlači njegova metodologija i posvemašnja želja za točnim opisom glagolske knjige na samim počecima slavistike kao znanosti. Istina je da ima sličnosti u osobinama koje je spomenuo Durych s obzirom na *Misal* iz 1528. i *Početnice* iz 1527, međutim on nije znao za kolofon u kojem se navodi da je *Početnica* štampana u drugoj oficini.

Sve u svemu Durych je time pokrenuo jedno veoma interesantno pitanje koje do danas nije riješeno, a to je pitanje: tko je autor *Početnice* iz 1527. Kolofon spominje samo tiskaru (Torresaniju). Pavao Modrušanin u svoj *Misal* iz 1528. zapisuje da je *Štampan v Benecij po Frančišku Bindoni i Mafio Pasino*.

Oslanjajući se na Durychov opis, V. Jagić zapiso je i ovo: »(...) In dieser Beschreibung ist fast alles richtig, nur wußte Fort. Durich noch nichts von den früheren Ausgaben des glagolitischen Missals. Das Bindoni'sche Azbukvidarium diente offenbar Levaković zum Vorbild bei der Herausgabe seines 'Azbukvidněk slovin-skih' (...)«¹²

⁹ Jagić je, kada je pisao opširan članak »Jihoslované« za Riegerov Slovník Naučný 1864, za istu Početnicu naveo: »...V Benátkách byl též tištěn r. (oku) 1527. Službenik (liturgie a Molitvoslov...«; Jagić tada nije znao za bečki primjerak ni za Durychov opis.

¹⁰ U feljtonu časopisa »Hrvatske revije« (1933) čitamo: »Karl W. Hiersemann, Buchhändler und Antiquar u Leipzigu, Königstr. 29, u svom najnovijem katalogu 624 'Osteuropa. Balkanländer' pod br. 1320 navodi ovo dosad nepoznato hrvatsko djelce, štampano glagoljskim slovima g. 1527. – Introductorium croatice. Sa bordurom u drvorezu i dvadeset malih drvoreza na 'auf Schrotgrund' i portretima 12 apostola... 4°, Mleci, Andreas Torresanus de Asula, 1527, 6 listova...«. Spomenimo da je cijena tadašnjem fototipskom izdanju Početnice bila 1600 njemačkih maraka. Usp. Ante Šimčik, *Najstarija hrvatska početnica štampana g. 1527*, Hrvatska revija, VI, Zagreb 1933, 375–376; Petar Kolendić, *Najstariji naš bukvar*, Južni pre-gled, Skopje 1934, 198–201; Robert Auty, *Sixteenth-century Croatian Glagolitic Books in the Bodleian Library*, Oxford Slavonic papers, New Series, Volume XI, Oxford 1978, 130–133.

¹¹ Andrija Torresani (1451–1529) rođen je u mjestu Asola u Lombardiji. Usp. J. Bratušić, *Hrvatske početnice do narodnoga preporoda*, pogovor fototipskom izdanju iz 1983, v. bilj. 5. Valja istaći da je ista Početnica poslužila i Stipanu Konzulu pri lijevanju glagoljskih slova kojima je tiskao glagolske knjige u Tübingenu. Više o tome, Alojz Jembrih, *Najstarije hrvatske početnlice*, Istra, god. 18, 3–4, Pula 1980, 69–77.

¹² Jagić, *Archiv...*, nav. dj.

Nadovezujući se na praksu izdavanja početnica poslije Torresanijeve (Kožičićeva početnica¹³ – *Psaltir* vjerojatno je prethodila njegovim glagoljskim izdanjima), Stipan Konzul izdaje najprije početnicu glagoljicom i cirilicom (*Tabla za dicu*, 1561) kao uvod u čitanje glagoljskih i cirilskih knjiga koje potom izlaze u Tübingenu.¹⁴ Na osnovi spomenute prakse o izdavanju početnicā, mogla bi se Torresanijeva početnica promatrati kao prethodnica Modrušaninovu *Misalu* (1528). No to je samo hipoteza koju su podržavali P. Kolendić, A. Šimčik,¹⁵ u najnovije vrijeme priklanja joj se i J. Bratulić, a u koju je vjerovao već F. V. Durych.

Na kraju možemo zaključiti da pionir slavenske filologije F. V. Durych,¹⁶ na temelju svojeg opisa prve hrvatske glagoljske tiskane *Početnice* iz 1527. i po svojem širokom znanju i interesu za glagoljicu, ulazi u galeriju zaslужnih i znamenitih proučavatelja hrvatske glagolitike, pa mu u slavenskoj filologiji pripada mjesto preteče istraživača štampane glagoljske knjige.

¹³ Usp. Anica Nazor, *Kožičićev bukvvar*, Slovo 14, Zagreb 1964, 121–128.

¹⁴ Konzul obrazlaže u predgovoru Novog Testamenta: »Vi znate jošće da slova glagolska ni cirulska po vsuda jednako se ne pišu. Mi jesmo ... gledajući na onu staru hrvacku štampu u Brivijalih i Misalih, ova slova od dobrih umetljivih nemških meštar činili izlesti, izseći, tere izliti... I da što bolje ova naša slova znali budete, jesmo cirulske i hrvacke (glagoljske, A. J.) Tablice ili Bukovnjak, to jest a, b, v, g ... najprvo činili štampati is kih svaki lahko ova slova naše nove štampe hoće moći poznati i razumeti.« Da je zaista Konzul kao predložak imao Torresanijevu početnicu, govori i ovaj podatak: »...Dalmatin Antun poslao je iz Ljubljane Konzulu u Tübingen dvije hrvatske (glagoljske, A. J.) knjige Misal i Brevijar i dva Abecedara tiskana u Mlećima.« Kao »stara hrvacka štampa«, kojim se Stipan koristio pri izradi glagoljskih slova, u obzir mogu doći: prvotisak – *Misal* iz g. 1483, *Brevijar* iz g. 1491, *Brevijar* Blaža Baromića tiskan 1493. u Veneciji, te *Misal* iz g. 1494. tiskan u Senju. Što se Abecedara tiče, to su mogla biti dva primjerka Torresanijeve početnice. Usp. Franjo Fancev, *Povijest hrvatske protestantske književnosti za Reformaciju*, Zagreb 1910, 95; Jembrih, nav. dj. O *Tabli za dicu* (1561, cir.) usp. Klaus Detlef Olof, *Zwei Bemerkungen zum slawischen Fibeldruck* (zbornik referata sa simpozija »Protestantizam pri Slovencih–Protestantismus bei den Slowenen«), Klagenfurt–Ljubljana 26.–28. Mai 1983). Wiener slawistisches Almanach, Sonderband 13, Wien 1984, 125–128.

¹⁵ Usp. bilj. 10.

¹⁶ Bio je to dakle Durych čije je polemičke radove o postanku cirilice dobro poznavao i Sava Mrkalj, pa ga on u svojem djelu »*Salo debeloga jera...*« zapisuje kao Durić. Ili kako je Dobrovský pisao: »Einige Slawisten schreiben, indem sie diesen Schriftsteller einen Illyrier zu sein glauben, seinen Namen Duricz, ΔΥΡΙΤΣ er war aber ein Böhme von Turnau und hieß ΔΥΡΙΤΣ.« Usp. Dobrovský's *Glagolitica...* Zweite verbesserte und viel vermehrte Ausgabe von Wenceslav Hanka, Prag 1832, 7.

Usp. također, Milan Moguš i Josip Vončina, »*Salo debeloga jera libo azbukoprotres*« Save Mrkala, Djela JAZU, razred za filologiju, knj. 58, Zagreb 1983, 49–51, 74.

S a ž e t a k

Autor se osvrće na kritički opis prve tiskane glagolske *Početnice* iz 1527. godine, koji je latinskim jezikom i vlastitom rukom napisao F.V. Durych uz nepotpuni primjerak u Beču (Österreichische Nationalbibliothek, sign. C.P.2 B 83). Durychov je opis prvi poznati opis jedne glagolske tiskane knjige i zanimljiv je zbog metodologije. Stoga je autor preveo na hrvatski jezik čitav latinski tekst (u prilogu je dodao faksimil rukopisa). Svojim opisom, koji ide gotovo u same početke slavističke znanosti, Durych je preteča u opisivanju štampane glagolske knjige.

Z u s a m m e n f a s s u n g

DURYCHS BESCHREIBUNG DES ERSTEN GLAGOLITISCH GEDRUCKTEN *ABECEDARIUMS* (1527)

Der Autor weist auf die kritische Beschreibung des ersten glagolitisch gedruckten *Abecedariums* (ABC-Buch) aus dem Jahre 1527 hin, die Durych in lateinischer Sprache handschriftlich nach einem unvollständigen Exemplar in Wien (Österreichische Nationalbibliothek, sign. C.P.2 B 83) niedergeschrieben hat.

Die Beschreibung Durychs ist die erste bekannte Beschreibung eines glagolitisch gedruckten Buches und interessant wegen seiner Methodologie. Deshalb hat der Autor den ganzen lateinischen Text in die kroatische Sprache übersetzt (als Beilage gab er ein Faksimile der Handschrift zu). Mit seiner Beschreibung, die fast schon zu den Anfängen der Slavistik zu zählen ist, gilt Durych als Bahnbrecher in der Beschreibung glagolitisch gedruckter Bücher.

Izvorni znanstveni članak

Primljen: 20. travnja 1984.

Autor: Alojz Jembrih

Filozofska fakulteta, Ljubljana

Haec quinque folia litteris. (Gagoliticis).
mulus Hieronymianus edita, aut quem frag-
mentum opuscūlū trivatis, quo ab futuri-
Dariū, p[ro]ducta, & tribus primis litteris
narrum. Lavoricarum nominibus originatiorum
Alpha etiam dicitur, et conditio[n]e lingue
litteralis; lavorum, quae Latifolia quaque.
Sicutur prima elementa continet cum Gratiane
Dominica, & salutatione Angelica, Psalmis 90. + 100.
minicæ ad Vesperas, antt. • Magnificant,
M[issa] Domini; item Galli. 129, 50, et 90.
Hymno Ambofano, Acclama ad Altare, ini- [cum salve
tio Evangelii v. Joannis, symbolo Apoll. —]
maximus tamen est pretius quartus De canticis:

I quidem, ob monumenti topographiae Lago
Aticæ principis nationes, a Franyer Grindoni;
et Mafeo Cafini Venetiis circa annum 1528.
ad hunc antiquius exemplare litteris. Lago
Aticæ exceptum productum; neque isti Parini;

h[ab]it. litterariora Lavoricarum monumenterum di-
ligentissimis investigatoribus, Matthaeus [1527]—
mannus, Trippij, Faberæ, et Holp[er]dus [1527]—
mcnius Offenhamus Salentianus. Et ut hec uni-
versæ anno IV. Q. II. ag. IV. vestigia sua exem-
plum invenient illi Mafeo Lavorico [1520].
Etico, quod etiam Laga in Biblioth. [B.
Regia] Universitatis Beroliana, et usq[ue] gen[us] eccu-
striae, & collectionem duplicitam habet sive unicolor
e Linzmanni, sive numismatis. Quatuor sunt. Pa-
ngeli: cum tota sicut tenet. Forma in fine motu; Stam-
onica est, altera. Italica in fine motu; Stam-
pato in Venezia per Francesco bidoni &
maseo Parayni copiagni. Anno domini
M. D. **XVIII.** Forma litterarum majorum
et minorum moduli huius Missalis, niter canum
in Ductibus et proportione gen[us] orthographiae;
Formæ, ut virant quartæ Superfluo, encapviet
marina icones, etiam artificem, eodem spacio
Graphas referunt, ut scilicet his argumentent
Opinione dicere autem: C. Grindonius ejusq[ue]

locum sonus quoniam. Mittale hor ercent illi fore
civine Arburgi et dicitur tentare. La goliace
typographiae infinita.

III. Hayes potest fragmentum

i.e. Fortunatus

Hrich, Capulaneus, &c.

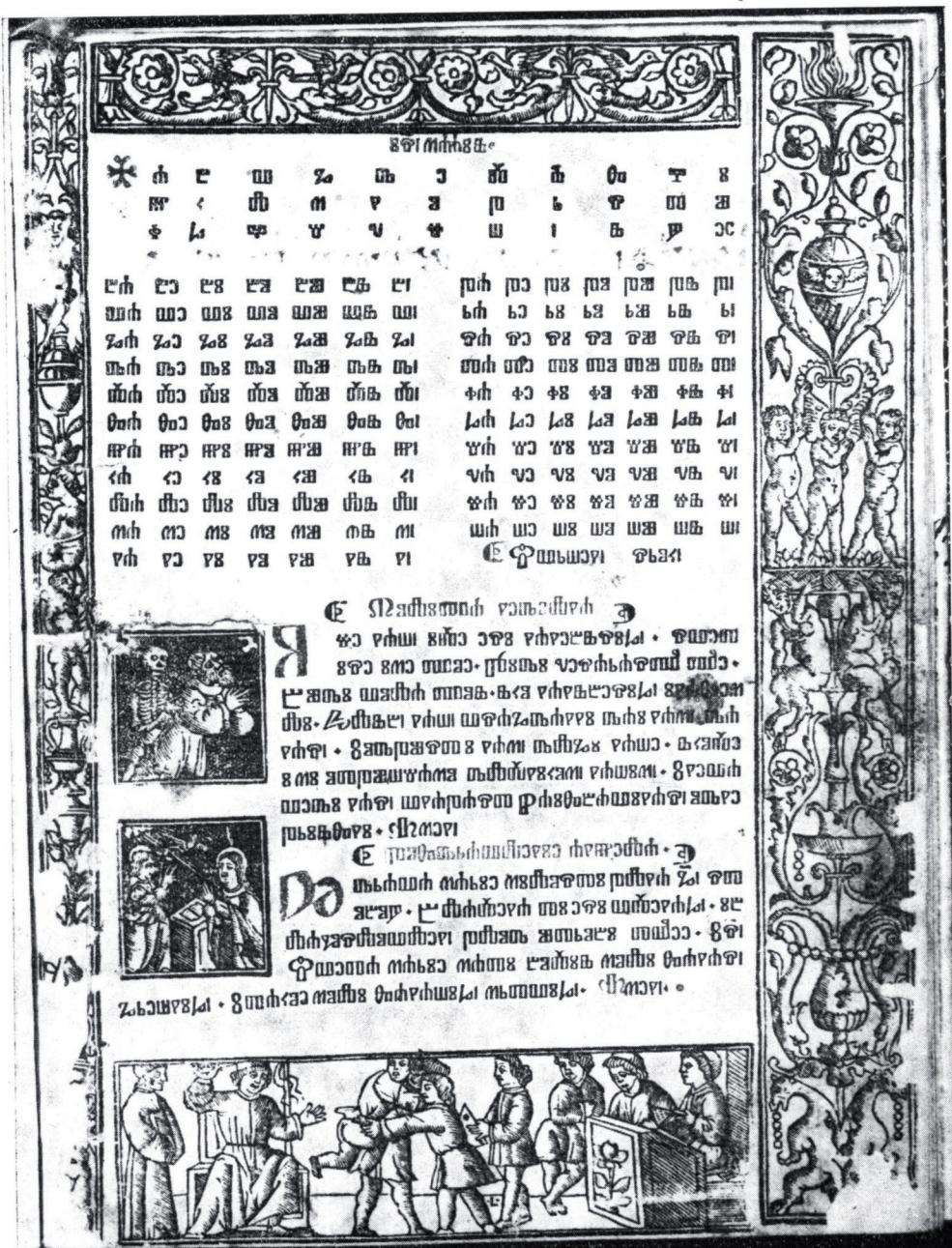
membrum.

claronica in eo contenta; non solum quod ad hanc
rem veteris orthographiae attinet, sed etiam co-
vichiana, et recentissima. Hatt. Carrmanni com-
paratae: e.g. 78. H punctati nomen cum occur-
rent; nem etiam quartuam differentiam
causa, primum lingua litteralis. Hatt. Patti-
notum ante reformatiorem sit Votano VIII,
et nonne sit Benedicto XIV factum
Dicitur autem a lingua litterali a hato. Grecom
naturae. Luther nomine.

III. Accedit rei criticae Sacra et. Hermeneuti-
cae quoddam subtilium; e.g. p. 109 u. 4.
et vocibus HABITABILIS HABITABILITERUM■

Serum principatus?

IV. Cretum quoque ac rariata finitum quod
eulorum scitum, quae vel ieo citius vereunt



Prva stranica hrvatskoglagoljske Početnice iz 1527.g. (bečki primjerak)